



Договор о создании Координационного центра развития научно-технического сотрудничества ДВО РАН и ВАНТ

Статья 1. Участники

Дальневосточное отделение
Российской академии наук
690990, Россия,
г. Владивосток,
ул. Светланская, 50.
Тел.: +7-4232-264997
Факс: +7-4232-261025
E-mail: uvs@hq.febras.ru

Вьетнамская академия
науки и технологий
Вьетнам, Ханой,
Кау Джиай,
ул. Хоанг Квок Вьет, 18
Тел.: +84-4-37564076
Факс: +84-4-37568171
E-mail: cvminh@vast.ac.vn

Статья 2. Цель договора

2.1 Дальневосточное отделение Российской академии наук и Вьетнамская академия науки и технологий, именуемые в дальнейшем Сторонами, признавая важность международного научного сотрудничества, исходя из интересов развития науки в обеих странах, и, желая развивать традиционные связи вьетнамских и российских учёных, руководствуясь принципами равноправия и взаимной выгоды, заключили настоящий договор о создании Координационного центра развития научно-технического сотрудничества ДВО РАН и ВАНТ.

2.2 Основными участниками работы Центра с российской стороны будут выступать научно-исследовательские институты Дальневосточного отделения Российской академии наук. С вьетнамской стороны основными взаимодействующими участниками будут учреждения Вьетнамской академии наук и технологий.

Статья 3. Предмет договора

3.1 Центр должен содействовать развитию сотрудничества в области науки и техники. Стороны должны совместно выработать взаимосогласованную стратегию сотрудничества для изучения научных проблем на двусторонней основе.

3.2 Стороны должны соответствующим образом поощрять и содействовать установлению и развитию прямых контактов и сотрудничества между академическими учреждениями и организациями двух стран в рамках работы Центра.

3.3 Стороны будут содействовать сотрудничеству научных учреждений и организаций в области патентно-лицензионной деятельности, а также обмену научно-технической информацией.

3.4 Сторонами отдельно будет принято Приложение к данному Договору, в котором будут определены основные темы совместных исследований.

3.5 Для организации работ по определенным темам сотрудничества будут сформированы совместные лаборатории на базе соответствующих институтов Сторон.

3.6 Уполномоченные представители Сторон будут встречаться поочередно во Вьетнаме и России для обсуждения актуальных вопросов научного сотрудничества, а также для рассмотрения научных результатов совместных исследований.

3.7 Для решения различных вопросов научного сотрудничества Стороны, по взаимной договорённости, могут создавать двусторонние комиссии и группы экспертов.

3.8 Все вопросы деятельности Координационного центра регулируются Положением о Координационном центре развития научно-технического сотрудничества Дальневосточного отделения Российской академии наук и технологий (Приложение 1).

Статья 4. Формы сотрудничества

4.1 Работа Центра может осуществляться следующими способами:

- проведение совместных научных исследований по программам, согласованным входящими в состав обеих Сторон институтами и учреждениями, в том числе на основе прямых связей между институтами или научными учреждениями;
- участие в совместных научных и технических проектах;
- проведение совместных симпозиумов, семинаров и других мероприятий по взаимно согласованной тематике;
- обмен учёными и специалистами для проведения совместных исследований, участия в двусторонних и многосторонних научных мероприятиях;
- подготовка и публикация научных трудов по результатам совместных исследований;
- командирование специалистов;
- проведение полевых исследований и морских экспедиций, как на территории Российского Дальнего Востока, так и Вьетнама;
- подготовка научных кадров высшей квалификации;
- обмен научной и технической информацией, документацией и результатами исследований;
- создание электронных баз данных по результатам совместных исследований;
- участие специалистов Сторон в международных конференциях, симпозиумах и выставках;
- использование других форм научного сотрудничества по обоюдному согласию Сторон.

Статья 5. Интеллектуальная собственность

5.1 Результаты совместных исследований будут являться общим достоянием участвующих в сотрудничестве институтов, учёных и могут быть свободно использованы ими для дальнейших исследовательских работ.

5.2 Научные достижения и экономические выгоды, получаемые в результате выполнения совместных научно-исследовательских работ в рамках настоящего Соглашения, включая права на интеллектуальную собственность, «ноу-хау» и авторские права, распределяются между Сторонами в соответствии с законодательством обеих стран по взаимной договорённости.

5.3 Для обеспечения правовой охраны полученных в ходе сотрудничества результатов Стороны будут руководствоваться соответствующими межгосударственными договорами, а в конкретных случаях они будут также заключать двусторонние соглашения или контракты.

Статья 6. Выполнение

6.1 Стороны предпримут все возможные объединенные усилия, чтобы содействовать выполнению совместных проектов в областях, заявленных в Статье 4, а также изыскивать финансовые средства для их реализации.

Статья 7. Права и обязанности.

7.1 Совместные действия в рамках настоящего Договора будут выполняться в соответствии с существующими законами и инструкциями каждой из стран.

Статья 8. Вступление в силу и срок действия Договора

8.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания и остаётся в силе в течение пяти лет, после чего оно будет продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из сторон не уведомит другую о прекращении его действия, не позднее шести месяцев до истечения срока действия Договора.

8.2 Прекращение действия настоящего Договора не должно влиять на осуществление деятельности по настоящему Договору, которая не будет завершена на момент прекращения действия последнего.

8.3 Изменения и дополнения в настоящий Договор могут быть внесены с обоюдного согласия.

Настоящий Договор подписан «9» марта 2010 года в городе Ханое в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

С российской стороны:

**Председатель Дальневосточного
отделения Российской академии наук
академик**

В.И. Сергиенко



9 марта 2010 года

С вьетнамской стороны:

**Президент Вьетнамской академии наук и
технологий
профессор**

Тьяу Ван Минь



9 марта 2010 года